

MICRO-APPLICATEUR

FR

I. Indications

Les micro-applicateurs peuvent être utilisés pour la mise en place des produits suivants :

- Mordançage
- Collage
- Liant
- Revêtement de cavité
- Vernis protecteur au fluor
- Agent hémostatique
- Produit de scellement des puits et fissures
- ...

II. Caractéristiques du produit

Les micro-applicateurs sont disponibles en forme conique et sphérique. L'applicateur est divisé en trois sections, la tête de l'applicateur, la tige de l'applicateur et l'extrémité sécable. La tige de l'applicateur est constituée de polypropylène, ce qui le rend confortable et élastique, et permet de plier la tête de l'applicateur en position inclinée ; la tête de l'applicateur est constituée d'un fil de nylon de haute qualité.

III. Instructions d'utilisation










1. Sortir l'applicateur et tenir la tige dans une position confortable.
2. En fonction de la zone à traiter, il est possible de sélectionner l'applicateur conique ou sphérique. Plier la tête de l'applicateur selon différents angles pour faciliter son utilisation.
3. Placer la tête de l'applicateur dans le récipient de la solution et prélever la solution.

IV. Conservation et méthode d'entretien

1. Le produit doit être conservé dans une pièce sèche, ventilée à température ambiante, dont l'humidité relative ne dépasse pas 80 %, et qui ne contient aucun gaz corrosif.
2. Éviter l'exposition directe à la lumière du soleil.
3. Éviter toute extrusion et tout dommage pendant le stockage.
4. Garder le conditionnement intact, et éviter d'endommager le produit en le soumettant à une pression.

V. Contre-indication

Aucune contre-indication n'a été identifiée jusqu'à présent.

	Marquage CE		Numéro du lot
	À usage unique		Fabricant
	Date de péremption		Garder le produit dirigé vers le haut
	Veuillez consulter les instructions d'utilisation		Référence
RxOnly	Pour utilisation sur ordonnance uniquement		Dispositif médical

MICRO APPLICATORS

EN

I. Indications

The micro applicators can be used for application of:

- Etching
- Bonding
- Hole lining
- Fluorine protective paint
- Hemostatic agent
- Pit and groove sealant, etc

II. Product Characteristics

Micro-applicators are available in conical and spherical shape. Applicator is divided into three sections, applicator head, applicator rod and breakable tail. The applicator rod is made of PP, which make it comfortable and elastic and can bend the applicator head to any angle position; the applicator head is made of high quality nylon hair.

III. Instructions for use










1. Take out the applicator and hold the rod in a comfortable position. Place the applicator head in the solution container and take the solution.
2. According to the coating position, bend the applicator head into any angles to make it easy to use.
3. Conical and spherical applicator can be selected according to the needs.

IV. Storage and maintain method

1. The product shall be stored in a dry, ventilated and normal temperature room whose relative humidity is not more than 80% and doesn't have corrosive gas.
2. Avoidance of direct sunlight.
3. Prevention of extrusion and damage during storage.
4. Keep the package complete and avoid damaging the product by pressure

V. Contraindication

No contraindication is identified by now.

	CE Mark		Lot number
	Single use		Manufacturer
	Expiration date		Keep upwards
	Consult instructions for use		Reference
RxOnly	For prescription use only		Medical device

MICROAPLICADOR

ES

I. Indicaciones

Los microaplicadores permiten realizar las siguientes aplicaciones:

- Grabado
- Adhesivo
- Aglutinante
- Revestimiento de agujeros
- Barniz protector de flúor
- Agente hemostático
- Sellador de surcos y fisuras, etc.

II. Características del producto

Los microaplicadores están disponibles en forma cónica o esférica. Constan de tres partes: punta, bastón y cola rompible. El bastón está hecho de PP para que resulte cómodo y elástico, y permita doblar la punta en cualquier posición. La punta está hecha de hilo de nailon.

III. Instrucciones de uso

1. Sacar el aplicador de su envase y sujetarlo en una posición cómoda. Colocar la punta del aplicador en el contenedor de solución y coger la cantidad deseada de dicha solución.
2. Doble la punta en el ángulo necesario para facilitar el uso en función de la posición de la superficie a tratar.
3. Emplee un aplicador cónico o esférico según sea necesario.

IV. Método de almacenamiento y mantenimiento

1. Guarde el producto en un lugar seco, bien ventilado, a temperatura ambiente, con una humedad relativa no superior al 80 % y libre de gases corrosivos.
2. Evite la exposición directa a la luz solar.
3. Evite fuerzas de extrusión que puedan dañar el producto durante el almacenamiento.
4. Conserve el paquete intacto y evite presiones que puedan dañar el producto.

V. Contraindicaciones

No constan

	Homologación CE		Número de lote
	De un solo uso		Fabricante
	Fecha de caducidad		Mantener en posición vertical
	Consultar las instrucciones de uso		Referencia
RxOnly	Solo para uso con receta		Producto sanitario

MICROAPLICADOR

PT

I. Indicações

Os microaplicadores podem ser utilizados para a aplicação de:

- Ataque ácido
- Adesivo
- Aglutinante
- Revestimento de cavidades
- Verniz de fluor protetor
- Agente hemostático
- Selante de fóssulas e fissuras, etc.

II. Características do produto

Os microaplicadores estão disponíveis em formato cónico e esférico. O aplicador está dividido em três secções: cabeça do aplicador, haste do aplicador e cauda quebrável. A haste do aplicador é feita de PP, sendo por isso confortável e elástica, e permite dobrar a cabeça do aplicador em qualquer posição angular. A cabeça do aplicador é feita de fio de nylon de alta qualidade.

III. Instruções de uso









1. Retire o aplicador e segure na haste mantendo uma posição confortável. Coloque a cabeça do aplicador no recipiente da solução e retire a solução.
2. Para facilitar a utilização do aplicador, dobre a cabeça do aplicador em todos os ângulos necessários de acordo com a posição de revestimento.
3. Pode escolher um aplicador cónico ou esférico, dependendo das necessidades.

IV. Método de manutenção e armazenamento

1. O produto deve ser armazenado num local seco e ventilado, a temperatura ambiente, com uma humidade relativa não superior a 80% e onde não fique exposto a gases corrosivos.
2. Evite expor o produto a luz solar direta.
3. Evite que o produto sofra extrusão ou danos durante o armazenamento.
4. Mantenha a embalagem íntegra e evite danos por pressão no produto.

V. Contraindicações

Até ao momento, não foram identificadas contra-indicações.

	Marcação CE		Número de lote
	Uso único		Fabricante
	Data de validade		Manter virado para cima
	Consultar as instruções de uso		Referência
RxOnly	Apenas para uso com receita medica		Dispositivo médico

MICROBRUSH

IT

I. Indicazioni

I microbrush possono essere utilizzati per applicare:

- Mordenzante
- Adesivo
- Sottofondo
- Vernice protettiva a base di fluoro
- Agente emostatico
- Sigillante per fissurazioni e solchi, ecc.

II. Caratteristiche del Prodotto

I microbrush sono disponibili in forma conica e sferica. Il microbrush è suddiviso in tre sezioni, la punta, il gambo e la parte terminale che si può spezzare. Il microbrush è fatto di PP (polipropilene), che lo rende confortevole ed elastico e permette di piegarne la punta in qualunque angolazione; la punta del microbrush è costituita da setole di nylon di elevata qualità.

III. Istruzioni d'uso

1. Prendere il microbrush e tenere il gambo in una posizione confortevole. Inserire la punta del microbrush nel contenitore della soluzione e impregnarlo di soluzione.
2. A seconda della necessità, piegare la punta del microbrush in qualunque angolazione che ne renda più agevole l'utilizzo.
3. Scegliere un microbrush conico o sferico a seconda della necessità.

IV. Conservazione e manutenzione

1. Il prodotto dovrebbe essere conservato in un ambiente asciutto, ventilato e con una temperatura normale, con un'umidità relativa non superiore all'80% e dove non siano presenti gas corrosivi.
2. Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.
3. Prevenire fuoriuscite e danni durante la conservazione.
4. Mantenere la confezione integra ed evitare di danneggiare il prodotto schiacciandolo.

V. Controindicazioni

Ad oggi non sono state evidenziate controindicazioni.

	Marchio CE		Numero del lotto
	Monouso		Produttore
	Data di scadenza		Tenere in posizione verticale
	Consultare il manuale d'uso		Referenza
RxOnly	Per utilizzo esclusivamente professionale		Dispositivo medico

MIKRO-APPLIKATOR

DE

I. Indikationen

Die Mikro-Applikatoren können für folgende Anwendungen eingesetzt werden:

- Ätzen
- Bonding
- Bindemittel
- Auskleiden von Löchern
- Fluorschutzfarbe
- Hämostatisches Mittel
- Versiegelung von Vertiefungen und Rillen

II. Produkteigenschaften

Mikro-Applikatoren sind mit konischem und kugelförmigem Kopfstück erhältlich. Der Applikator setzt sich aus drei Teilen zusammen: dem Applikatorkopf, dem Applikatorschaft und dem abnehmbaren Applikatorendstück. Der Applikatorschaft besteht aus Polypropylen, wodurch er elastisch ist und sich gut handhaben lässt. Dadurch kann der Applikatorkopf in alle Richtungen abgewinkelt werden. Am Applikatorkopf befindet sich ein hochqualitativer Nylonfaden.

III. Gebrauchsanweisungen

1. Entnehmen Sie den Applikator und halten Sie den Schaft in bequemer Position. Tauchen Sie den Applikatorkopf in das Behältnis mit der Lösung und entnehmen Sie die Lösung.
2. Je nach Stelle für die Beschichtung lässt sich der Applikatorkopf zur besseren Handhabung unterschiedlich abwinkeln.
3. Je nach Bedarf kann ein konischer oder kugelförmiger Applikator gewählt werden.

IV. Lagerung und Wartung

1. Das Produkt muss in einem trocknen, belüfteten Raum bei normaler Raumtemperatur und maximaler relativer Luftfeuchtigkeit von 80 % ohne Schadgase gelagert werden.
2. Direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden.
3. Jegliche Extrusion und Beschädigung während der Lagerung sind zu vermeiden.
4. Die Verpackung muss unversehrt bleiben und Beschädigungen des Produktes durch Druck müssen vermieden werden.

V. Kontraindikation

Bis jetzt wurden keine Kontraindikationen festgestellt.

	CE-Kennzeichnung		Chargennummer
	Einwegmaterial		Hersteller
	Verfallsdatum		Aufrecht aufbewahren
	Gebrauchsanweisung lesen		Reference
RxOnly	Verschreibungspflichtig		Medizinprodukt

MIKROAPLIKATOR

PL

I. Wskazania

Mikroaplikatory mogą być wykorzystywane w następujących procedurach:

- wytrawianie
- nanoszenie systemów łączących
- aplikacja środków wiążących
- nanoszenie linera do ubytku
- fluoryzacja
- aplikacja środków hemostatycznych
- nanoszenie uszczelniaczy do bruzd itp.

II. Charakterystyka produktu

Mikroaplikatory są dostępne z końcówką stożkową lub kulistą. Aplikatory składają się z trzech części – końcówki aplikacyjnej, trzonka i odłamywanego zakończenia. Trzonek aplikatora jest wykonany z polipropylenu, dzięki czemu jest elastyczny i wygodnie się nim pracuje, a poza tym można go zginać pod dowolnym kątem; końcówka aplikatora jest wykonana z wysokiej jakości włosa nylonowego.

III. Sposób stosowania

1. Wyjąć aplikator i ująć trzonek w wygodny sposób. Umieścić końcówkę aplikatora w pojemniku z wybranym roztworem i nabrać środek.
2. Kończówkę aplikatora należy dogięć odpowiednio do potrzeb miejsca stosowania, tak aby zapewnić wygodną aplikację środka.
3. W zależności od potrzeb wybieramy końcówkę stożkową lub kulistą.

IV. Sposób składowania

1. Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, ze względną wilgotnością nie większą niż 80%, z dobrą wentylacją, w normalnej temperaturze powietrza bez obecności gazów żrących.
2. Należy unikać ekspozycji na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
3. Należy zabezpieczyć produkt przed wydostaniem się z opakowania oraz przed uszkodzeniem.
4. Należy przechowywać kompletne opakowanie i chronić je przed uszkodzeniem w wyniku nacisku.

V. Przeciwwskazania

Na chwilę obecną brak jest stwierdzonych przeciwwskazań.

	Oznaczenie CE		Numer serii
	Do jednokrotnego użytku		Producent
	Termin ważności		Tą stroną do góry
	Zapoznaj się z instrukcją stosowania przed użyciem		Referencje
RxOnly	Do użytku wyłącznie według decyzji lekarza		Wyrób medyczny

МИКРОАППЛИКАТОР

RU

I. Показания

Микроаппликаторы можно применять для следующих целей:

- нанесения протравляющих жидкостей
- нанесения бондингов
- нанесения праймеров
- обработки внутренней поверхности полости
- нанесения защитных фторсодержащих лаков
- нанесения гемостатических средств
- заполнения впадин и фиссур силантами и т.д.

II. Характеристики продукта

Микроаппликаторы выпускают конической и сферической формы. Аппликатор состоит из трех частей: головки аппликатора, стержня аппликатора и отламываемой нижней части. Стержень аппликатора изготовлен из полипропилена, который делает аппликатор удобным и эластичным и позволяет сгибать головку аппликатора под любым нужным углом. Головка аппликатора изготовлена из высококачественных нейлоновых ворсинок.

III. Инструкции по применению

1. Извлечь аппликатор и держать стержень в удобном для работы положении. Погрузить головку аппликатора в емкость с раствором и взять раствор.
2. Согнуть головку аппликатора под углом, соответствующим обрабатываемой поверхности, чтобы облегчить доступ к труднодоступным местам.
3. В зависимости от потребностей, можно выбрать конический или сферический аппликатор.

IV. Условия и способ хранения

1. Продукт следует хранить в сухом проветриваемом помещении при нормальной комнатной температуре и относительной влажности не более 80% и при отсутствии возможности воздействия коррозионно-активных газов.
2. Избегать попадания прямого солнечного света.
3. Предохранять от возможности выдавливания и повреждения продукта при хранении.
4. Хранить упаковку целостной и избегать повреждения продукта под воздействием сжатия.

V. Противопоказания

На сегодняшний день не выявлены

	Метка CE		Номер партии
	Одноразовое применение		Производитель
	Срок годности		Хранить в вертикальном положении
	См. инструкции по применению		Нормативный источник
RxOnly	Только по рецепту врача		Медицинское изделие

涂药棒

ZH

I. 适应用途

涂药棒可用于

- 酸蚀
- 粘接
- 粘结剂
- 洞衬
- 氟保护涂料
- 止血剂
- 窝沟封闭剂等

II. 产品特点

涂药棒分为锥形和球形设计。涂药棒由三个部分组成：刷头、棒身、可拆式棒尾。采用PP材质，使用舒适，具有弹性，刷头可弯曲至任何角度，使用优质尼龙刷毛制成。

III. 使用说明










1. 取出涂药棒后，在适当的位置捏住棒身。将刷头放入溶液容器内，蘸取溶液。
2. 根据涂抹位置，弯曲涂药棒至易于使用的角度。
3. 可根据需要选择锥形或球形涂药棒。

IV. 保存方法

1. 产品应贮存在干燥、通风、常温的室内，相对湿度不大于80%，且无腐蚀性气体。
2. 避免阳光直射。
3. 储存期间预防挤压和损坏。
4. 保持包装完整，避免产品因受压而损坏。

V. 禁忌

目前尚未发现禁忌症。

	CE标志		批号
	一次性使用		制造商
	过期日期		向上放置
	请参阅使用说明		参考
RxOnly	仅供处方使用		醫療器械

أداة وضع صغيرة الحجم

AR

I. دواعي الاستعمال

- يمكن استخدام أدوات الوضع الطبية صغيرة الحجم للأغراض الآتية:
- لوضع حشوات الأسنان
 - للصق أو ربط الأسنان
 - لوضع رابط الأسنان
 - لتركيب المواد المبطنة لفوهات الأسنان
 - لوضع طلاء الفلور الواقي
 - لوضع مواد إيقاف النزيف
 - لوضع مادة مانعة للتسرب في الحفر والانخفاضات، إلى آخره

II. خصائص المنتج

تتوافر أدوات الوضع الطبية صغيرة الحجم في كل من الشكلين؛ المخروطي، والكروي. ويمكن تقسيم أداة الوضع إلى 3 أجزاء، رأس الأداة، وقضيب الأداة، وذيل مرن. قضيب أداة الوضع مصنوع مع مادة البولي بروبيلين، مما يجعله مريحاً ومرناً أثناء الاستخدام، ويمكن طي رأس الأداة إلى أي زاوية في أي وضع؛ كما أن رأس الأداة مصنوع من شعر النايلون عالي الجودة

III. تعليمات الاستخدام

1. أخرج أداة الوضع، وأمسك القضيب في وضع مريح في يدك. ضع رأس أداة الوضع في عبوة المحلول، واسحب المحلول.
2. قم بثني رأس أداة الوضع إلى أي زاوية بحيث يصبح سهل الاستخدام؛ وذلك وفقاً لوضع الطلاء.
3. يمكنك الاختيار بين الأدوات مخروطية الشكل، والأخرى كروية الشكل وفقاً لاحتياجاتك.

IV. طريقة التخزين والصيانة

1. يجب تخزين المنتج في مكان جاف، وجيد التهوية، ويتمتع بدرجة حرارة الغرفة الطبيعية؛ بحيث لا تتجاوز نسبة الرطوبة فيه 80%، ولا يحتوي على غازات مسببة للتآكل.
2. تجنب تعريض المنتج لضوء الشمس المباشر.
3. يجب حماية المنتج من الخروج من العبوة، والتعرض للتلف أثناء التخزين.
4. احتفظ بالعبوة كاملة ومغلقة، وتجنب إتلاف المنتج بفعل الضغط.

V. موانع الاستعمال

لا توجد موانع استعمال محددة حتى الآن.

	الرقم التعريفي للشحنة		علامة سي إي
	المُصنَّع		تستعمل لمرة واحدة فقط
	تُحفظ العبوات متجهة لأعلى		تاريخ انتهاء الصلاحية
	الرقم المرجعي		تعليمات الاستشاري للاستخدام
RxOnly	للاستخدام مع التعليمات فقط		جهاز طبي